



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2010.11.9.  
COM(2010) 648 végleges

2010/0317 (NLE)

C7-0126/11

Javaslat:

### A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás megkötéséről**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT HÁTTERE**

A két szerződő fél, nevezetesen az Európai Unió és a Svájci Államszövetség célja az eredetmegjelölések (OEM) és a földrajzi jelzések (OFJ) kölcsönös oltalma, és ezáltal a kétoldalú kereskedelmi forgalom feltételeinek javítása, a minőségnek az élelmiszer-ellátási láncban belüli fokozása és a fenntartható vidékfejlesztés által képviselt érték megőrzése.

A javaslat a 2007 októbere és 2009 decembere között folytatott kétoldalú tárgyalások eredményeként született. A megállapodás értelmében a felek kölcsönösen oltalmat biztosítanak egymás eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek.

### **2. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

A javaslat nincs hatással a költségvetésre.

A fentiek alapján a Bizottság javasolja a Tanácsnak, hogy jelölje ki a megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötésére jogosult személy(eke)t.

Javaslat:

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás megkötéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére<sup>1</sup>,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között megkötött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás<sup>2</sup> (a továbbiakban: a megállapodás) 2002. június 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 12. cikkében foglaltak értelmében a megállapodás a szerződő felek bármelyikének kérésére felülvizsgálható.
- (3) A megállapodás záróokmányához mellékeltek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló közös nyilatkozatot.
- (4) A Bizottság az Európai Unió nevében tárgyalásokat folytatott a megállapodást egy új, 12. melléklet beillesztése útján módosító, az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról kötendő megállapodásról.

---

<sup>1</sup> HL C [...]

<sup>2</sup> HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

- (5) A Svájci Államszövetséggel létrejött hét megállapodás megkötéséről szóló, 2002. április 4-i 2002/309/EK, Euratom tanácsi és – a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás tekintetében – bizottsági határozat<sup>3</sup> megállapítja a megállapodás 6. cikkének (3) bekezdésében említett vegyes bizottság határozatainak tárgyát képező kérdésekben képviselendő uniós álláspont elfogadására vonatkozó belső eljárást. Indokolt megállapítani a 12. melléklethez kapcsolódó kérdésekre vonatkozó uniós álláspont kialakítására irányuló belső eljárást is.
- (6) Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló megállapodást az Európai Unió nevében meg kell kötni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás megkötésre kerül.

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között megkötendő, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

#### *2. cikk*

A Tanács elnöke kijelöli azt a személyt, aki jogosult az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló megállapodás 3. cikkében említett jóváhagyási okiratnak az Európai Unió nevében történő letétbe helyezésére, kifejezve ezáltal, hogy az Európai Unió a megállapodást magára nézve kötelező erejűnek ismeri el.

#### *3. cikk*

A megállapodás 12. mellékletéhez és az ahhoz tartozó függelékekhez kapcsolódó kérdéseket illetően a megállapodás 6. cikkének (3) bekezdésében említett mezőgazdasági vegyes bizottság határozatainak tárgyát képező kérdésekben a Bizottság az uniós álláspontot az 510/2006/EK rendelet 15. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően fogadja el.

#### *4. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba. Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

---

<sup>3</sup> HL L 114., 2002.4.30., 1. o.

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló megállapodás hatálybalépésének időpontját az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzé kell tenni.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*

## MELLÉKLET

### MEGÁLLAPODÁS

**az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás**

#### **Preambulum**

Az Európai Unió,  
a továbbiakban: az Unió,

a Svájci Államszövetség,  
a továbbiakban: Svájc,

a továbbiakban együtt: a Felek,

mivel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2002. június 1-jén hatályba lépett,

azzal az elhatározással, hogy előmozdítják egymás között az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések harmonikus fejlődését, valamint ezek oltalma révén megkönnyítik a Felek országaiból származó, a megfelelő szabályozások szerinti eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott mezőgazdasági termékek és élelmiszerek kétoldalú kereskedelmét, továbbá rendszeresen frissítik azoknak az eredetmegjelöléseknek és földrajzi jelzéseknek a jegyzékét, amelyek számára e megállapodás oltalmat biztosít,

mivel a Felek az eredetmegjelölések és földrajzi jelzések saját területükön történő oltalmára vonatkozóan azonos irányba mutató jogszabályokat alkottak,

mivel a Felek vizsgálatot és nyilvános konzultációt folytattak az e megállapodásban felsorolt eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalma tekintetében,

a következőkben állapodtak meg:

#### **1. cikk Módosítások**

A megállapodás a következőképpen módosul:

1. Az 5. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

- a bevezető szövegrész helyébe a következő lép:

„A mezőgazdasági termékek kereskedelmét nehezítő technikai akadályoknak az alábbi területeken történő lebontására irányuló intézkedéseket e megállapodás 4–12. melléklete határozza meg:”

- a bekezdés a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– 12. melléklet a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról”.

2. A 6. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(8) A bizottság felhatalmazást kap a megállapodás új nyelveken elkészült hiteles változatainak jóváhagyására.”

3. A megállapodás szövege egy új, 12. melléklettel egészül ki, amelynek szövege e megállapodás mellékletében található. A 12. melléklet a megállapodás 15. cikkében foglaltaknak megfelelően a megállapodás szerves részét képezi.

## **2. cikk Nyelvi változatok**

A megállapodás bolgár, spanyol, cseh, dán, német, észt, görög, angol, francia, ír, olasz, lett, litván, magyar, máltai, holland, lengyel, portugál, román, szlovák, szlovén, finn és svéd nyelvi változatai egyaránt hitelesek.

## **3. cikk Hatálybalépés**

- (1) E megállapodást a Felek saját belső eljárásaikkal összhangban erősítik meg vagy hagyják jóvá.
- (2) A Felek értesítik egymást ezen eljárások lezárásáról.
- (3) A megállapodás az utolsó értesítés időpontját követő második hónap első napján lép hatályba.
- (4) E megállapodás melléklete ugyanarra az időtartamra és ugyanolyan feltételek mellett marad hatályban, mint a megállapodás.

## MELLÉKLET

### „12. melléklet

#### a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról

##### 1. cikk Célok

A Felek megállapodnak abban, hogy előmozdítják egymás között a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek harmonikus fejlődését, valamint ezek oltalma révén megkönnyítik a vonatkozó szabályozásaik szerinti eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel ellátott mezőgazdasági termékek és élelmiszerek kétoldalú kereskedelmét.

##### 2. cikk A Felek jogszabályi rendelkezései

- (1) A Feleknek az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések saját területen történő oltalmazására vonatkozó jogszabályai olyan egységes oltalmi eljárás alkalmazását teszik lehetővé, amely megfelel a Felek közös céljainak.
- (2) E jogszabályok rendelkezéseket tartalmaznak többek között a következőkre vonatkozóan:
  - olyan igazgatási eljárás, amely révén ellenőrizhető, hogy az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések ténylegesen megfelelnek-e valamely meghatározott régióból vagy helyről származó mezőgazdasági termékeknek vagy élelmiszereknek, amelyeknek bizonyos tulajdonsága, hírneve vagy más jellemzője a szóban forgó földrajzi eredetnek tulajdonítható,
  - kötelezettségvállalás arra nézve, hogy az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések olyan különleges termékekre vonatkoznak, amelyek kielégítik a kapcsolódó termékleírásban felsorolt feltételeket, és e feltételek csupán a fent említett igazgatási eljárás keretében módosíthatók,
  - az oltalomnak a Felek által, hivatalos ellenőrzések útján történő biztosítása,
  - az érintett földrajzi területen telephellyel rendelkező valamennyi mezőgazdasági termelő feljogosítása arra, hogy részesüljön a szóban forgó eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés előnyeiből, amennyiben aláveti magát a kapcsolódó ellenőrzéseknek, és az érintett termékek megfelelnek az érvényben lévő termékleírásnak,
  - az oltalom alá helyezést megelőző eljárás, amely valamennyi – jogos érdekekkel rendelkező – természetes vagy jogi személy számára lehetőséget biztosít jogainak kifogás benyújtása útján történő érvényesítésére, nevezetesen abban az esetben, ha az érintett természetes vagy jogi személy jogosultja valamely jó hírnévnek örvendő, közismert vagy elismert védjegynek, amely hosszú idő óta létezik.



### **3. cikk A megállapodás alapján történő oltalom alá helyezést megelőző eljárások**

A Felek vizsgálatot és nyilvános konzultációt folytatnak egymás eredetmegjelöléseire és földrajzi jelzéseire vonatkozóan.

### **4. cikk Az oltalom tárgya**

- (1) Mindkét fél oltalmat biztosít a másik félnek az 1. függelékben felsorolt eredetmegjelölései és földrajzi jelzései számára.
- (2) A szóban forgó függelék a 16. cikkben említett eljárásnak megfelelően kiegészíthető.
- (3) Az e melléklet keretében biztosított oltalom nem érinti az egyes bejegyzés iránti kérelmeknek a Felek vonatkozó eljárásai szerint történő kezelését.

### **5. cikk Hatály**

A megállapodás 1. cikkétől eltérve, e melléklet azokra az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölésekre és földrajzi jelzésekre vonatkozik, amelyek a Feleknek a 2. függelékben említett jogszabályai által szabályozott termékekhez kapcsolódnak.

### **6. cikk Az oltalom alá helyezésre vonatkozó előfeltételek**

- (1) A Felek eredetmegjelölései és földrajzi jelzései csak abban az esetben helyezhetők oltalom alá e mellékletnek megfelelően, ha valamelyik fél területéről származnak és ott már előzőleg is oltalmat élveztek.
- (2) A Felek nem kötelesek oltalmat biztosítani a másik fél olyan eredetmegjelölései és földrajzi jelzései számára, amelyek ez utóbbi fél területén már nem állnak oltalom alatt.

### **7. cikk Az oltalom alkalmazási köre**

- (1) Az 1. függelékben szereplő eredetmegjelöléseket és földrajzi jelzéseket valamennyi olyan gazdasági szereplő használhatja, amely a terméket a vonatkozó hatályos termékleírásban foglaltaknak megfelelően forgalmazza.
- (2) Tilos az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés közvetlen vagy közvetett kereskedelmi célú használata a következők esetében:
  - a) a termékleírásban foglaltaknak meg nem felelő hasonló termék;
  - b) az érintett eredetmegjelöléshez vagy földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékhez nem hasonló termék, amennyiben az ilyen használat kihasználja a szóban forgó eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés hírnevét.
- (3) Az említett oltalom az eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel való visszaélés, illetve annak utánzása vagy az arra történő utalás esetén alkalmazandó, még akkor is, ha:
  - a termék tényleges származási helye fel van tüntetve,

- a kérdéses megnevezést fordításban, eltérő írásrendszert használó nyelvek közötti átírásban vagy kiejtés szerinti átírásban használják,
  - a használt elnevezést olyan megjelölések egészítik ki, mint „féle”, „típusú”, „jellegű”, „utánezat”, „módszer” vagy valamely ezekhez hasonló kifejezés.
- (4) Az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések a fentieken túl többek között a következőkkel szemben élveznek oltalmat:
- bármely, a termék valós eredetére, származására, előállítási módjára, jellegére vagy alapvető tulajdonságaira vonatkozó, a belső vagy a külső csomagoláson, illetve a termékhez kapcsolódó reklámanyagban vagy dokumentumokban szereplő hamis vagy félrevezető jelzés,
  - bármiféle, a termék eredetét illetően hamis benyomást keltő tárolóedény vagy csomagolás használata,
  - a termék alakjának felidézése, amennyiben ez az alak jellegzetes,
  - bármely egyéb olyan gyakorlat, amely megtévesztheti a nyilvánosságot a termék valódi eredetét illetően.
- (5) Az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nem válhatnak szokásosnak minősülő elnevezéssé.

#### **8. cikk Egyes megnevezésekre vonatkozó egyedi rendelkezések**

- (1) Az 1. függelékben szereplő „Bündnerfleisch”svájci földrajzi jelzés oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számíva három évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó megnevezést egyes hasonló, de nem Svájcól származó termékek megnevezésére és kiszerelésére használják az Unió területén.
- (2) Az 1. függelékben szereplő alábbi uniós földrajzi jelzések oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számíva három évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó jelzéseknek megfelelő megnevezéseket használjanak Svájc területén egyes hasonló, de nem az Unióból származó termékek megnevezésére és kiszerelésére:
- a) Salame di Varzi ;
  - b) Schwarzwälder Schinken.
- (3) Az 1. függelékben szereplő alábbi svájci eredetmegjelölések oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számíva öt évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó jelöléseknek megfelelő megnevezéseket használjanak az Unió területén egyes hasonló, de nem Svájcól származó termékek megnevezésére és kiszerelésére:
- a) Sbrinz;
  - b) Gruyère.

- (4) Az 1. függelékben szereplő alábbi uniós eredetmegjelölések oltalma nem akadályozza meg azt, hogy az e melléklet hatálybalépésétől számítva öt évig tartó átmeneti időszakban a szóban forgó jelöléseknek megfelelő megnevezéseket használjanak Svájc területén egyes hasonló, de nem az Unióból származó termékek megnevezésére és kiszerezésére:
- a) Munster;
  - b) Taleggio;
  - c) Fontina;
  - d) Φέτα (Feta);
  - e) Chevrotin;
  - f) Reblochon;
  - g) Grana Padano (ideértve az önmagában álló „Grana” szót is).
- (5) Az 1. függelékben szereplő alábbi azonos alakú svájci és uniós eredetmegjelölések oltalom alatt állnak és egyidejűleg létezhetnek:
- „Vacherin Mont-d'Or” (Svájc) és „Vacherin du Haut-Doubs” vagy „Mont d'Or” (Unió).

Adott esetben egyedi címkézési intézkedéseket kell meghatározni annak érdekében, hogy a termékek megkülönböztethetők legyenek, és kiküszöbölhető legyen a fogyasztók megtévesztésének kockázata.

- (6) A „Grana Padano” és a „Parmigiano Reggiano” eredetmegjelölés oltalma nem zárja ki azt, hogy a svájci piacra szánt termékek esetében, amelyekre vonatkozóan minden szükséges intézkedést meghoztak az újrakivitel megakadályozására, Svájc területén történjen az érintett termékek reszelése és csomagolása (ideértve a darabolást és a darabok becsomagolását is) az e melléklet hatálybalépésétől számítva hat évig tartó átmeneti időszakban, mindazonáltal az ezen eredetmegjelölésekre vonatkozó uniós szimbólumok és jelzések használata nélkül.
- (7) A „Gruyère” eredetmegjelölés, illetve a „Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)”, a „Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)”, a „Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)” és a „Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)” eredetmegjelölés olyan sajtokat jelöl, amelyek egyértelműen megkülönböztethetők egymástól, nevezetesen konkrét földrajzi eredetük, előállítási módjuk és érzékszervi tulajdonságaik alapján. A Felek ezért vállalják, hogy a 13. és a 15. cikk rendelkezéseinek megfelelően minden szükséges intézkedést megtesznek a „Gruyère” eredetmegjelölés és a „Γραβιέρα/Graviera” kifejezés visszaélésre vagy megtévesztésre lehetővé adó használatának elkerülésére, illetve – adott esetben – megszüntetésére.

E célból a Felek megállapodnak abban, hogy a „Γραβιέρα/Graviera” kifejezés és a „Gruyère” eredetmegjelölés semmi esetre sem használható egymás fordításaként.

## 9. cikk Kapcsolat a védjegyekkel

- (1) A (2) bekezdésben foglaltak sérelme nélkül, az 1. függelékben említett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések vonatkozásában a 7. cikkben említett helyzetek valamelyikének megfelelő védjegylajstromozást automatikusan vagy valamelyik érdekelt fél kérésére, a Felek jogszabályainak megfelelően el kell utasítani vagy érvényteleníteni kell. Ez az általános kötelezettség különösen arra vonatkozik, hogy a 7. cikk (2) bekezdésének a) pontjában meghatározott helyzetnek megfelelő védjegylajstromozás iránti kérelmet a Felek jogszabályaival összhangban el kell utasítani. A fenti rendelkezéseknek meg nem felelően lajstromozott védjegyeket érvényteleníteni kell.
- (2) Azok a 7. cikkben említett helyzetek valamelyikének megfelelően használt védjegyek, amelyeket e melléklet hatálybalépésének időpontja előtt, jóhiszeműen jelentettek be, lajstromoztak, illetve – amennyiben a jogszabályok ezt lehetővé teszik – amelyek az említett időpontig használat révén meghonosodtak az érintett fél területén, a 16. cikk (3) bekezdésének sérelme nélkül továbbra is használhatók és megújíthatók az érintett eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések számára e melléklet alapján biztosított oltalom ellenére, feltéve, hogy a Felek jogszabályainak értelmében nincs ok a szóban forgó védjegy érvénytelenítésére vagy visszavonására.

## **10. cikk Kapcsolat a nemzetközi megállapodásokkal**

E melléklet nem érinti a Felek azon jogait és kötelezettségeit, amelyek a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó egyezményből vagy bármely egyéb olyan, a szellemi tulajdonhoz fűződő jogokkal kapcsolatos többoldalú megállapodásból erednek, amelynek Svájc és az Unió szerződő fele.

## **11. cikk Eljárási jogosultság**

Az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölések és földrajzi jelzések oltalmának biztosítása érdekében a jogos érdekekkel rendelkező természetes és jogi személyek jogosultak eljárni, különösen azok a termelői, kereskedői vagy fogyasztói szövetségek, társulások és szervezetek, amelyek telephelye vagy székhelye a másik fél területén található.

## **12. cikk Jelölések és szimbólumok**

Tekintettel a Felek jogszabályainak a 2. cikkben említett összhangjára, mindkét fél engedélyezi területén azoknak az e melléklet alapján oltalomban részesíthető termékeknek a forgalmazását, amelyek a másik fél által használt, eredetmegjelölésekre, illetve földrajzi jelzésekre vonatkozó hivatalos jelölésekkel és – adott esetben – szimbólumokkal vannak ellátva.

## **13. cikk A melléklet alkalmazása és végrehajtási intézkedések**

A Felek a megfelelő igazgatási vagy bírósági eljárás útján, adott esetben a másik fél kérésére érvényt szereznek a 7. cikkben előírt oltalomnak.

## **14. cikk A határokon alkalmazandó intézkedések**

A Felek meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy lehetővé váljon vámhatóságaik számára az olyan termékek határon történő feltartóztatása, amelyek esetében valamely, e melléklet alapján oltalom alatt álló eredetmegjelölést vagy földrajzi jelzést gyaníthatóan jogosulatlanul használtak, és amelyeket a Felek valamelyikének vámterületére

történő behozatalra, a Felek valamelyikének vámterületéről történő kivitelre, újrakivitelre, vámszabad területen vagy vámszabad raktárban történő elhelyezésre, illetve a következő rendszerek valamelyike szerinti elhelyezésre szántak: nemzetközi tranzit, vámraktározás, aktív vagy passzív feldolgozás, illetve a Felek valamelyikének vámterületére való ideiglenes bebocsátás.

#### **15. cikk Kétoldalú együttműködés**

- (1) A Felek kölcsönösen segítséget nyújtanak egymásnak.
- (2) A Felek rendszeresen vagy az egyik fél kérésére megosztanak egymással minden olyan információt, amely hasznosnak bizonyulhat e melléklet megfelelő alkalmazása szempontjából, különös tekintettel a Felek törvényi és rendeleti rendelkezéseinek fejlődésével, illetve az eredetmegjelölések és a földrajzi jelzések változásaival (a jelölések, szimbólumok és logók módosulása, a termékleírásban végrehajtott lényeges változtatások, törlés stb.) kapcsolatos információkra.
- (3) Amennyiben az egyik fél valamely harmadik országgal folytatott tárgyalások keretében felajánlja, hogy oltalmat biztosít egy olyan eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés számára, amely a szóban forgó harmadik országból származó mezőgazdasági termékekre vagy élelmiszerre vonatkozik, és azonos alakú valamely, a másik fél által oltalomban részesített eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel, erről értesíti a másik felet, hogy utóbbinak módjában álljon véleményt nyilvánítani a kérdéses eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés oltalmáról.
- (4) Ha a Felek bármelyike úgy ítéli meg, hogy a másik elmulasztotta valamely – e mellékletből eredő – kötelezettségének teljesítését, a Felek konzultálnak egymással.
- (5) A bizottság megvizsgálja az e melléklet alkalmazásával és módosulásaival kapcsolatos kérdéseket. A bizottság határoz többek között a 8. cikk tekintetében végrehajtandó módosításokról, valamint – adott esetben – az azonos alakú eredetmegjelölések és földrajzi jelzések használatára vonatkozó, azok megkülönböztetését lehetővé tévő gyakorlati feltételekről.
- (6) A bizottság munkáját – annak felkérésére – a megállapodás 6. cikkének (7) bekezdése alapján létrehozott „OEM/OFJ” munkacsoport segíti.

#### **16. cikk Felülvizsgálati záradék**

- (1) A Felek valamelyike által újonnan bejegyzett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések esetében a Felek az oltalom alá helyezés érdekében lefolytatják a 3. cikkben előírt vizsgálatot és konzultációt. Az 1. függelék új eredetmegjelöléssel vagy földrajzi jelzéssel való kiegészítése a bizottság eljárásainak megfelelően történik.
- (2) A Felek vállalják, hogy legkésőbb két évvel e melléklet hatálybalépését követően megvizsgálják azon eredetmegjelölések és földrajzi jelzések esetét, amelyek nem szerepelnek az 1. függelékben.
- (3) A 9. cikk (2) bekezdésében említett időpont a kérelem másik félhez való továbbításának időpontja.
- (4) A Felek a melléklet bármely további felülvizsgálatáról konzultálnak egymással.

- (5) Azokat az alkalmazási szabályokat, amelyekre vonatkozóan e melléklet nem tartalmaz előírásokat, adott esetben a bizottság határozza meg.

### **17. cikk Átmeneti rendelkezések**

- (1) A 8. cikkben foglaltak sérelme nélkül, azok az 1. függelékben szereplő eredetmegjelölések vagy földrajzi jelzések valamelyikével ellátott termékek, amelyek előállítása, megnevezése és kiserelése olyan módon történt, amely e melléklet hatálybalépésének időpontjában jogszerű, a Felek belső törvényeinek vagy szabályozásának megfelelő volt, ám amely e melléklet értelmében már nem megengedett, a készletek kimerüléséig, de legfeljebb az e melléklet hatálybalépésének időpontjától számított kétéves időszak végéig továbbra is forgalmazhatók.
- (2) A fent említett átmeneti rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók az 1. függelékbe utólag, a 16. cikkben foglaltaknak megfelelően bekerülő eredetmegjelölésekre és földrajzi jelzésekre.
- (3) Amennyiben a bizottság másképpen nem rendelkezik, azok a termékek, amelyeket e mellékletnek megfelelően állítottak elő, neveztek meg és szereltek ki, de amelyek előállítása, megnevezése, illetve kiserelése ugyanezen melléklet valamely módosítása következtében többé már nem minősül megfelelőnek, a készletek kimerüléséig továbbra is forgalmazhatók.

**1. függelék:**  
**A Felek azon eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek jegyzéke,**  
**amelyek számára a másik fél oltalmat biztosít**

**1. A svájci eredetmegjelölések és földrajzi jelzések jegyzéke**

<i>A termék típusa</i>	<i>Név</i>	<i>Oltalom (1)</i>
<i>Fűszerek:</i>	<i>Munder Safran</i>	<i>OEM</i>
<i>Sajtok:</i>	<i>Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse</i>	<i>OEM</i>
	<i>Formaggio d'alpe ticinese</i>	<i>OEM</i>
	<i>L'Etivaz</i>	<i>OEM</i>
	<i>Gruyère</i>	<i>OEM</i>
	<i>Raclette du Valais / Walliser Raclette</i>	<i>OEM</i>
	<i>Sbrinz</i>	<i>OEM</i>
	<i>Tête de Moine / Fromage de Bellelay</i>	<i>OEM</i>
	<i>Vacherin fribourgeois</i>	<i>OEM</i>
	<i>Vacherin Mont-d'Or</i>	<i>OEM</i>
<i>Gyümölcs:</i>	<i>Poire à Botzi</i>	<i>OEM</i>
<i>Zöldségfélék:</i>	<i>Cardon épineux genevois</i>	<i>OEM</i>
<i>Hús és hentesáru:</i>	<i>Longeole</i>	<i>OFJ</i>
	<i>Saucisse d'Ajoie</i>	<i>OFJ</i>
	<i>Saucisson neuchâtelois / Saucisse neuchâteloise</i>	<i>OFJ</i>
	<i>Saucisson vaudois</i>	<i>OFJ</i>
	<i>Saucisse aux choux vaudoise</i>	<i>OFJ</i>
	<i>St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst</i>	<i>OFJ</i>
	<i>Bündnerfleisch</i>	<i>OFJ</i>
	<i>Viande séchée du Valais</i>	<i>OFJ</i>
<i>Sütőipari termékek:</i>	<i>Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot</i>	<i>OEM</i>
<i>Malomipari termékek:</i>	<i>Rheintaler Ribel / Türggen Ribel</i>	<i>OEM</i>

(1) A 2. függelékben említett hatályos svájci jogszabálynak megfelelően

## 2. Az Unió eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek jegyzéke

A termékosztályok felsorolása az 1898/2006/EK rendelet (HL L 369., 1. o.) II. mellékletében található.

Név	Latin betűs átírat	Oltalom (2)	A termék típusa
Gailtaler Almkäse		OEM	13
Gailtaler Speck		OFJ	12
Marchfeldspargel		OFJ	16
Steirischer Kren		OFJ	16
Steirisches Kürbiskernöl		OFJ	15
Tiroler Almkäse ; Tiroler Alpkäse		OEM	13
Tiroler Bergkäse		OEM	13
Tiroler Graukäse		OEM	13
Tiroler Speck		OFJ	12
Vorarlberger Alpkäse		OEM	13
Vorarlberger Bergkäse		OEM	13
Wachauer Marille		OEM	16
Waldviertler Graumohn		OEM	16

Beurre d'Ardenne		OEM	15
Brussels grondwitloof		OFJ	16
Fromage de Herve		OEM	13
Geraardsbergse Mattentaart		OFJ	24
Jambon d'Ardenne		OFJ	12
Pâté gaumais		OFJ	18
Vlaams - Brabantse Tafeldruif		OEM	16

Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	OFJ	24
---------------------	------------------------	-----	----

Brněnské pivo/ Starobrněnské pivo		OFJ	21
Budějovické pivo		OFJ	21
Budějovický měšťanský var		OFJ	21
České pivo		OFJ	21
Českobudějovické pivo		OFJ	21
Český kmín		OEM	18
Chamomilla bohémica		OEM	18
Chodské pivo		OFJ	21
Hořické trubičky		OFJ	24
Karlovarský suchar		OFJ	24
Lomnické suchary		OFJ	24
Mariánskolázeňské oplatky		OFJ	24
Nošovické kysané zelí		OEM	16



Pardubický perník		OFJ	24
Pohořelický kapr		OEM	17
Štramberské uši		OFJ	24
Třeboňský kapr		OFJ	17
Všestarská cibule		OEM	16
Žatecký chmel		OEM	18
Znojenské pivo		OFJ	21

Aachener Printen		OFJ	24
Allgäuer Bergkäse		OEM	13
Altenburger Ziegenkäse		OEM	13
Ammerländer Dielenrauschschinken ; Ammerländer Katenschinken		OFJ	12
Ammerländer Schinken ; Ammerländer Knochenschinken		OFJ	12
Bayerischer Meerrettich ; Bayerischer Kren		OFJ	16
Bayerisches Bier		OFJ	21
Bremer Bier		OFJ	21
Diepholzer Moorschnucke		OEM	11
Dortmunder Bier		OFJ	21
Feldsalat von der Insel Reichenau		OFJ	16
Gögginger Bier		OFJ	21
Greußener Salami		OFJ	12
Gurken von der Insel Reichenau		OFJ	16
Hofer Bier		OFJ	21
Holsteiner Karpfen		OFJ	17
Kölsch		OFJ	21
Kulmbacher Bier		OFJ	21
Lausitzer Leinöl		OFJ	15
Lübecker Marzipan		OFJ	24
Lüneburger Heidschnucke		OEM	11
Mainfranken Bier		OFJ	21
Meißner Fummel		OFJ	24
Münchener Bier		OFJ	21
Nürnberger Bratwürste ; Nürnberger Rostbratwürste		OFJ	12
Nürnberger Lebkuchen		OFJ	24
Oberpfälzer Karpfen		OFJ	17
Odenwälder Frühstückskäse		OEM	13
Reuther Bier		OFJ	21
Rieser Weizenbier		OFJ	21
Salate von der Insel Reichenau		OFJ	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		OFJ	11
Schwarzwälder Schinken		OFJ	12
Schwarzwaldforelle		OFJ	17
Spreewälder Gurken		OFJ	16

Spreewälder Meerrettich		OFJ	16
Thüringer Leberwurst		OFJ	12
Thüringer Rostbratwurst		OFJ	12
Thüringer Rotwurst		OFJ	12
Tomaten von der Insel Reichenau		OFJ	16
Wernesgrüner Bier		OFJ	21

Danablu		OFJ	13
Esrom		OFJ	13
Lammefjordsgulerod		OFJ	16

Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	OFJ	15
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	OFJ	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	OEM	16
Ανεβατό	Anevato	OEM	13
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	OEM	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	OEM	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	OEM	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	OEM	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	OEM	15
Γαλοτύρι	Galotyri	OEM	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	OEM	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	OEM	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	OEM	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	OEM	16
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	Exeretiko partheno eleolado "Trizinia"	OEM	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	OEM	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	OFJ	15
Θάσος	Thassos	OFJ	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	OEM	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	OEM	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	OEM	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	OEM	13
Καλαμάτα	Kalamata	OEM	15
Κασέρι	Kasseri	OEM	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	OEM	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	OEM	16

Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	OEM	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	OEM	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	OFJ	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	OEM	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	OEM	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	OFJ	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	OEM	16
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	OEM	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	OEM	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	OEM	16
Κοπανιστή	Kopanisti	OEM	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	OEM	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	OFJ	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	OEM	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	OFJ	24
Κροκέες Λακωνίας	Krokees Lakonias	OEM	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	OEM	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	OEM	13
Λακωνία	Lakonia	OFJ	15
Λέσβος ; Μυτιλήνη	Lesvos ; Mytilini	OFJ	15
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiuiu	OEM	15
Μανούρι	Manouri	OEM	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	OEM	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	OEM	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	OEM	18
Μετσοβόνη	Metsovone	OEM	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	OEM	16
Μήλα Ντελίσιους ΠιλαΏά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	OEM	16
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	OFJ	16
Μπάτζος	Batzos	OEM	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	OEM	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	OEM	13
Ολυμπία	Olympia	OFJ	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	OFJ	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	OEM	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	OEM	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	OEM	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	OEM	16
Πρέβεζα	Preveza	OFJ	15
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	OEM	16
Ρόδος	Rodos	OFJ	15

Σάμος	Samos	OFJ	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	OEM	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	OEM	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	OEM	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	OFJ	16
Σφέλα	Sfela	OEM	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	OEM	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	OEM	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantas Prespon Florinas	OFJ	16
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	OFJ	16
Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes- Elefantas Kastorias	OFJ	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantas Kato Nevrokopiou	OFJ	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	OFJ	16
Φέτα	Feta	OEM	13
Φοινικί Λακωνίας	Finiki Lakonias	OEM	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	OEM	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	OEM	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	OEM	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	OFJ	15

Aceite de La Alcarria		OEM	15
Aceite de la Rioja		OEM	15
Aceite de Mallorca ; Aceite mallorquín ; Oli de Mallorca ; Oli mallorquí		OEM	15
Aceite de Terra Alta ; Oli de Terra Alta		OEM	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià ; Oli del Baix Ebre-Montsià		OEM	15
Aceite del Bajo Aragón		OEM	15
Aceite Montserrat		OEM	15
Afuega'l Pitu		OEM	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		OFJ	16
Alcachofa de Benicarló ; Carxofa de Benicarló		OEM	16
Alcachofa de Tudela		OFJ	16

Alfajor de Medina Sidonia		OFJ	24
Antequera		OEM	15
Arroz de Valencia ; Arròs de València		OEM	16
Arroz del Delta del Ebro ; Arròs del Delta de l'Ebre		OEM	16
Avellana de Reus		OEM	16
Azafrán de la Mancha		OEM	18
Baena		OEM	15
Berenjena de Almagro		OFJ	16
Botillo del Bierzo		OFJ	12
Caballa de Andalucia		OFJ	17
Cabrales		OEM	13
Calasparra		OEM	16
Calçot de Valls		OFJ	16
Carne de Ávila		OFJ	11
Carne de Cantabria		OFJ	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		OFJ	11
Carne de Morucha de Salamanca		OFJ	11
Carne de Vacuno del País Vasco ; Euskal Okela		OFJ	11
Cebreiro		OEM	13
Cecina de León		OFJ	12
Cereza del Jerte		OEM	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		OFJ	16
Chufa de Valencia		OEM	18
Cítricos Valencianos ; Cítrics Valencians		OFJ	16
Clementinas de las Tierras del Ebro ; Clementines de les Terres de l'Ebre		OFJ	16
Coliflor de Calahorra		OFJ	16
Cordero de Navarra ; Nafarroako Arkumea		OFJ	11
Cordero Manchego		OFJ	11
Dehesa de Extremadura		OEM	12
Ensaimada de Mallorca ; Ensaimada mallorquina		OFJ	24
Espárrago de Huétor-Tájar		OFJ	16
Espárrago de Navarra		OFJ	16
Faba Asturiana		OFJ	16
Gamoneu ; Gamonedo		OEM	13
Garbanzo de Fuentesauco		OFJ	16
Gata-Hurdes		OEM	15
Guijuelo		OEM	12
Idiazábal		OEM	13
Jamón de Huelva		OEM	12
Jamón de Teruel		OEM	12
Jamón de Trevélez		OFJ	12
Jijona		OFJ	24

Judías de El Barco de Ávila		OFJ	16
Kaki Ribera del Xúquer		OEM	16
Lacón Gallego		OFJ	11
Lechazo de Castilla y León		OFJ	11
Lenteja de La Armuña		OFJ	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		OFJ	16
Les Garrigues		OEM	15
Mahón-Menorca		OEM	13
Mantecadas de Astorga		OFJ	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya ; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		OEM	15
Mantequilla de Soria		OEM	15
Manzana de Girona ; Poma de Girona		OFJ	16
Manzana Reineta del Bierzo		OEM	16
Mazapán de Toledo		OFJ	24
Mejillón de Galicia ; Mexillón de Galicia		OEM	17
Melocotón de Calanda		OEM	16
Melva de Andalucía		OFJ	17
Miel de Galicia ; Mel de Galicia		OFJ	14
Miel de Granada		OEM	14
Miel de La Alcarria		OEM	14
Montes de Granada		OEM	15
Montes de Toledo		OEM	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		OEM	16
Pan de Cea		OFJ	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		OFJ	24
Pataca de Galicia ; Patata de Galicia		OFJ	16
Patatas de Prades ; Patates de Prades		OFJ	16
Pera de Jumilla		OEM	16
Peras de Rincón de Soto		OEM	16
Picón Bejes-Tresviso		OEM	13
Pimentón de la Vera		OEM	18
Pimentón de Murcia		OEM	18
Pimiento Asado del Bierzo		OFJ	16
Pimiento Riojano		OFJ	16
Pimientos del Piquillo de Lodosa		OEM	16
Pollo y Capón del Prat		OFJ	11
Poniente de Granada		OEM	15
Priego de Córdoba		OEM	15
Queso de La Serena		OEM	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		OEM	13
Queso de Murcia		OEM	13
Queso de Murcia al vino		OEM	13
Queso de Valdeón		OFJ	13
Queso Ibores		OEM	13
Queso Majorero		OEM	13

Queso Manchego		OEM	13
Queso Nata de Cantabria		OEM	13
Queso Palmero ; Queso de la Palma		OEM	13
Queso Tetilla		OEM	13
Queso Zamorano		OEM	13
Quesucos de Liébana		OEM	13
Roncal		OEM	13
Salchichón de Vic ; Llonganissa de Vic		OFJ	12
San Simón da Costa		OEM	13
Sidra de Asturias ; Sidra d'Asturies		OEM	18
Sierra de Cadiz		OEM	15
Sierra de Cazorla		OEM	15
Sierra de Segura		OEM	15
Sierra Mágina		OEM	15
Siurana		OEM	15
Sobrasada de Mallorca		OFJ	12
Ternasco de Aragón		OFJ	11
Tenera Asturiana		OFJ	11
Tenera de Extremadura		OFJ	11
Tenera de Navarra ; Nafarroako Aratxea		OFJ	11
Tenera Gallega		OFJ	11
Torta del Casar		OEM	13
Turrón de Agramunt ; Torró d'Agramunt		OFJ	24
Turrón de Alicante		OFJ	24
Uva de mesa embolsada "Vinalopó"		OEM	16

Kainuun rönttönen		OFJ	24
Lapin Poro, liha		OEM	11
Lapin Puikula		OEM	16

Abondance		OEM	13
Agneau de l'Aveyron		OFJ	11
Agneau de Lozère		OFJ	11
Agneau de Pauillac		OFJ	11
Agneau de Sisteron		OFJ	11
Agneau du Bourbonnais		OFJ	11
Agneau du Limousin		OFJ	11
Agneau du Poitou-Charentes		OFJ	11
Agneau du Quercy		OFJ	11
Ail blanc de Lomagne		OFJ	16
Ail de la Drôme		OFJ	16
Ail rose de Lautrec		OFJ	16
Anchois de Collioure		OFJ	17
Asperge des sables des Landes		OFJ	16

Banon		OEM	13
Barèges-Gavarnie		OEM	11
Beaufort		OEM	13
Bergamote(s) de Nancy		OFJ	24
Beurre Charentes-Poitou ; Beurre des Charentes ; Beurre des Deux-Sèvres		OEM	15
Beurre d'Isigny		OEM	15
Bleu d'Auvergne		OEM	13
Bleu de Gex Haut-Jura ; Bleu de Septmoncel		OEM	13
Bleu des Causses		OEM	13
Bleu du Vercors-Sassenage		OEM	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		OFJ	11
Boeuf de Bazas		OFJ	11
Bœuf de Chalosse		OFJ	11
Bœuf du Maine		OFJ	11
Boudin blanc de Rethel		OFJ	12
Brie de Meaux		OEM	13
Brie de Melun		OEM	13
Brioche vendéenne		OFJ	24
Brocciu Corse ; Brocciu		OEM	13
Camembert de Normandie		OEM	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		OFJ	12
Cantal ; Fourme de Cantal ; Cantalet		OEM	13
Chabichou du Poitou		OEM	13
Chaurce		OEM	13
Chasselas de Moissac		OEM	16
Chevrotin		OEM	13
Cidre de Bretagne ; Cidre Breton		OFJ	18
Cidre de Normandie ; Cidre Normand		OFJ	18
Clémentine de Corse		OFJ	16
Coco de Paimpol		OEM	16
Comté		OEM	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		OFJ	17
Cornouaille		OEM	18
Crème d'Isigny		OEM	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		OFJ	14
Crottin de Chavignol ; Chavignol		OEM	13
Dinde de Bresse		OEM	11
Domfront		OEM	18
Époisses		OEM	13
Foin de Crau		OEM	31
Fourme d'Ambert ; Fourme de Montbrison		OEM	13



Fraise du Périgord		OFJ	16
Haricot tarbais		OFJ	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		OEM	15
Huile d'olive de Corse ; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		OEM	15
Huile d'olive de Haute-Provence		OEM	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		OEM	15
Huile d'olive de Nice		OEM	15
Huile d'olive de Nîmes		OEM	15
Huile d'olive de Nyons		OEM	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		OEM	15
Huîtres Marennes Oléron		OFJ	18
Jambon de Bayonne		OFJ	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		OFJ	12
Kiwi de l'Adour		OFJ	16
Laguiole		OEM	13
Langres		OEM	13
Lentille vert du Puy		OEM	16
Lentilles vertes du Berry		OFJ	16
Lingot du Nord		OFJ	16
Livarot		OEM	13
Mâche nantaise		OFJ	16
Maroilles ; Marolles		OEM	13
Melon du Haut-Poitou		OFJ	16
Melon du Quercy		OFJ	16
Miel d'Alsace		OFJ	14
Miel de Corse ; Mele di Corsica		OEM	14
Miel de Provence		OFJ	14
Miel de sapin des Vosges		OEM	14
Mirabelles de Lorraine		OFJ	16
Mont d'or ; Vacherin du Haut-Doubs		OEM	13
Morbier		OEM	13
Munster ; Munster-Géromé		OEM	13
Muscato du Ventoux		OEM	16
Neufchâtel		OEM	13
Noix de Grenoble		OEM	16
Noix du Périgord		OEM	16
Œufs de Loué		OFJ	14
Oignon doux des Cévennes		OEM	16
Olive de Nice		OEM	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		OEM	16
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		OEM	16
Olives noires de Nyons		OEM	16
Ossau-Iraty		OEM	13

Pâtes d'Alsace		OFJ	27
Pays d'Auge ; Pays d'Auge-Cambremer		OEM	18
Pélardon		OEM	13
Petit Épeautre de Haute Provence		OFJ	16
Picodon de l'Ardèche ; Picodon de la Drôme		OEM	13
Piment d'Espelette ; Piment d'Espelette - Ezpeletako Biperra		OEM	18
Poireaux de Créances		OFJ	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		OEM	16
Pomme du Limousin		OEM	16
Pommes de terre de Merville		OFJ	16
Pommes et poires de Savoie		OFJ	16
Pont-l'Évêque		OEM	13
Porc de la Sarthe		OFJ	11
Porc de Normandie		OFJ	11
Porc de Vendée		OFJ	11
Porc du Limousin		OFJ	11
Poulligny-Saint-Pierre		OEM	13
Pruneaux d'Agen ; Pruneaux d'Agen mi-cuits		OFJ	16
Reblochon ; Reblochon de Savoie		OEM	13
Riz de Camargue		OFJ	16
Rocamadour		OEM	13
Roquefort		OEM	13
Sainte-Maure de Touraine		OEM	13
Saint-Nectaire		OEM	13
Salers		OEM	13
Selles-sur-Cher		OEM	13
Taureau de Camargue		OEM	11
Tome des Bauges		OEM	13
Tomme de Savoie		OFJ	13
Tomme des Pyrénées		OFJ	13
Valençay		OEM	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		OFJ	11
Veau du Limousin		OFJ	11
Volailles d'Alsace		OFJ	11
Volailles d'Ancenis		OFJ	11
Volailles d'Auvergne		OFJ	11
Volailles de Bourgogne		OFJ	11
Volailles de Bresse		OEM	11
Volailles de Bretagne		OFJ	11
Volailles de Challans		OFJ	11
Volailles de Cholet		OFJ	11
Volailles de Gascogne		OFJ	11
Volailles de Houdan		OFJ	11
Volailles de Janzé		OFJ	11
Volailles de la Champagne		OFJ	11

Volailles de la Drôme		OFJ	11
Volailles de l'Ain		OFJ	11
Volailles de Licques		OFJ	11
Volailles de l'Orléanais		OFJ	11
Volailles de Loué		OFJ	11
Volailles de Normandie		OFJ	11
Volailles de Vendée		OFJ	11
Volailles des Landes		OFJ	11
Volailles du Béarn		OFJ	11
Volailles du Berry		OFJ	11
Volailles du Charolais		OFJ	11
Volailles du Forez		OFJ	11
Volailles du Gatinais		OFJ	11
Volailles du Gers		OFJ	11
Volailles du Languedoc		OFJ	11
Volailles du Lauragais		OFJ	11
Volailles du Maine		OFJ	11
Volailles du plateau de Langres		OFJ	11
Volailles du Val de Sèvres		OFJ	11
Volailles du Velay		OFJ	11

Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		OFJ	12
Szegedi szalámi ; Szegedi téliszalámi		OEM	12

Clare Island Salmon		OFJ	17
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		OFJ	11
Imokilly Regato		OEM	13
Timoleague Brown Pudding		OFJ	12

Abbacchio Romano		OFJ	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		OFJ	17
Aceto balsamico di Modena		OFJ	18
Aceto balsamico tradizionale di Modena		OEM	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		OEM	18
Agnello di Sardegna		OFJ	11
Alto Crotonese		OEM	15
Aprutino Pescarese		OEM	15
Arancia del Gargano		OFJ	16
Arancia Rossa di Sicilia		OFJ	16
Asiago		OEM	13
Asparago Bianco di Bassano		OEM	16

Asparago bianco di Cimadolmo		OFJ	16
Asparago verde di Altedo		OFJ	16
Basilico Genovese		OEM	16
Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale		OEM	32
Bitto		OEM	13
Bra		OEM	13
Bresaola della Valtellina		OFJ	12
Brisighella		OEM	15
Bruzio		OEM	15
Caciocavallo Silano		OEM	13
Canestrato Pugliese		OEM	13
Canino		OEM	15
Capocollo di Calabria		OEM	12
Cappero di Pantelleria		OFJ	16
Carciofo di Paestum		OFJ	16
Carciofo Romanesco del Lazio		OFJ	16
Carota dell'Altopiano del Fucino		OFJ	16
Cartoceto		OEM	15
Casatella Trevigiana		OEM	13
Casciotta d'Urbino		OEM	13
Castagna Cuneo		OFJ	16
Castagna del Monte Amiata		OFJ	16
Castagna di Montella		OFJ	16
Castagna di Vallerano		OEM	16
Castelmagno		OEM	13
Chianti Classico		OEM	15
Ciauscolo		OFJ	12
Cilento		OEM	15
Ciliegia di Marostica		OFJ	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		OFJ	16
Cipollotto Nocerino		OEM	16
Clementine del Golfo di Taranto		OFJ	16
Clementine di Calabria		OFJ	16
Collina di Brindisi		OEM	15
Colline di Romagna		OEM	15
Colline Salernitane		OEM	15
Colline Teatine		OEM	15
Coppa Piacentina		OEM	12
Coppia Ferrarese		OFJ	24
Cotechino Modena		OFJ	12
Culatello di Zibello		OEM	12
Dauno		OEM	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		OFJ	16
Fagiolo di Sarconi		OFJ	16
Fagiolo di Sorana		OFJ	16
Farina di Neccio della Garfagnana		OEM	16
Farro della Garfagnana		OFJ	16

Fico Bianco del Cilento		OEM	16
Ficodindia dell'Etna		OEM	16
Fiore Sardo		OEM	13
Fontina		OEM	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		OEM	13
Fungo di Borgotaro		OFJ	16
Garda		OEM	15
Gorgonzola		OEM	13
Grana Padano		OEM	13
Kiwi Latina		OFJ	16
La Bella della Daunia		OEM	16
Laghi Lombardi		OEM	15
Lametia		OEM	15
Lardo di Colonnata		OFJ	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		OFJ	16
Limone Costa d'Amalfi		OFJ	16
Limone di Sorrento		OFJ	16
Limone Femminello del Gargano		OFJ	16
Lucca		OEM	15
Marrone del Mugello		OFJ	16
Marrone di Castel del Rio		OFJ	16
Marrone di Roccadaspide		OFJ	16
Marrone di San Zeno		OEM	16
Mela Alto Adige ; Südtiroler Apfel		OFJ	16
Mela Val di Non		OEM	16
Melannurca Campana		OFJ	16
Miele della Lunigiana		OEM	14
Molise		OEM	15
Montasio		OEM	13
Monte Etna		OEM	15
Monte Veronese		OEM	13
Monti Iblei		OEM	15
Mortadella Bologna		OFJ	11
Mozzarella di Bufala Campana		OEM	13
Murazzano		OEM	13
Nocciola del Piemonte ; Nocciola Piemonte		OFJ	16
Nocciola di Giffoni		OFJ	16
Nocciola Romana		OEM	16
Nocellara del Belice		OEM	16
Oliva Ascolana del Piceno		OEM	16
Pagnotta del Dittaino		OEM	16
Pancetta di Calabria		OEM	12
Pancetta Piacentina		OEM	12
Pane casareccio di Genzano		OFJ	24
Pane di Altamura		OEM	24
Pane di Matera		OFJ	24
Parmigiano Reggiano		OEM	13

Pecorino di Filiano	OEM	13
Pecorino Romano	OEM	13
Pecorino Sardo	OEM	13
Pecorino Siciliano	OEM	13
Pecorino Toscano	OEM	13
Penisola Sorrentina	OEM	15
Peperone di Senise	OFJ	16
Pera dell'Emilia Romagna	OFJ	16
Pera mantovana	OFJ	16
Pesca e nettarina di Romagna	OFJ	16
Pomodoro di Pachino	OFJ	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	OEM	16
Pretuziano delle Colline Teramane	OEM	15
Prosciutto di Carpegna	OEM	12
Prosciutto di Modena	OEM	12
Prosciutto di Norcia	OFJ	12
Prosciutto di Parma	OEM	12
Prosciutto di S. Daniele	OEM	11
Prosciutto Toscano	OEM	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	OEM	12
Provolone Valpadana	OEM	13
Quartirolo Lombardo	OEM	13
Radicchio di Chioggia	OFJ	16
Radicchio di Verona	OFJ	16
Radicchio Rosso di Treviso	OFJ	16
Radicchio Variegato di Castelfranco	OFJ	16
Ragusano	OEM	13
Raschera	OEM	13
Ricotta Romana	OEM	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	OEM	16
Riso Nano Vialone Veronese	OFJ	16
Riviera Ligure	OEM	15
Robiola di Roccaverano	OEM	13
Sabina	OEM	15
Salame Brianza	OEM	12
Salame Cremona	OFJ	12
Salame di Varzi	OFJ	12
Salame d'oca di Mortara	OFJ	12
Salame Piacentino	OEM	12
Salame S. Angelo	OFJ	12
Salamini italiani alla cacciatora	OEM	12
Salsiccia di Calabria	OEM	12
Sardegna	OEM	15
Scalognone di Romagna	OFJ	16
Soppressata di Calabria	OEM	12
Sopressa Vicentina	OEM	12

Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck ; Südtiroler Speck		OFJ	12
Spessa delle Giudicarie		OEM	13
Stelvio ; Stilfser		OEM	13
Taleggio		OEM	13
Tergeste		OEM	15
Terra di Bari		OEM	15
Terra d'Otranto		OEM	15
Terre di Siena		OEM	15
Terre Tarentine		OEM	15
Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino		OEM	17
Toma Piemontese		OEM	13
Toscano		OFJ	15
Tuscia		OEM	15
Umbria		OEM	15
Uva da tavola di Canicatti		OFJ	16
Uva da tavola di Mazzarrone		OFJ	16
Val di Mazara		OEM	15
Valdemone		OEM	15
Valle d'Aosta Fromadzo		OEM	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		OEM	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		OEM	12
Valle del Belice		OEM	15
Valli Trapanesi		OEM	15
Valtellina Casera		OEM	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		OEM	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		OFJ	11
Zafferano dell'Aquila		OEM	18
Zafferano di San Gimignano		OEM	18
Zafferano di sardegna		OEM	17
Zampone Modena		OFJ	12

Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg		OEM	15
Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		OEM	14
Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg		OFJ	12
Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg		OFJ	11

Boeren-Leidse met sleutels		OEM	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas ; Kanterkomijnekaas		OEM	13

Noord-Hollandse Edammer		OEM	13
Noord-Hollandse Gouda		OEM	13
Opperdoezer Ronde		OEM	16
Westlandse druif		OFJ	16

Andruty Kaliskie		OFJ	24
Bryndza Podhalańska		OEM	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		OFJ	14
Oscypek		OEM	13
Rogal świętomarciński		OFJ	24
Wielkopolski ser smażony		OFJ	13

Alheira de Barroso-Montalegre		OFJ	12
Alheira de Vinhais		OFJ	12
Ameixa d'Elvas		OEM	16
Amêndoa Douro		OEM	16
Ananás dos Açores/São Miguel		OEM	16
Anona da Madeira		OEM	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		OFJ	16
Azeite de Moura		OEM	15
Azeite de Trás-os-Montes		OEM	15
Azeite do Alentejo Interior		OEM	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		OEM	15
Azeites do Norte Alentejano		OEM	15
Azeites do Ribatejo		OEM	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		OEM	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		OEM	16
Batata de Trás-os-montes		OFJ	16
Batata doce de Aljezur		OFJ	16
Borrego da Beira		OFJ	11
Borrego de Montemor-o-Novo		OFJ	11
Borrego do Baixo Alentejo		OFJ	11
Borrego do Nordeste Alentejano		OFJ	11
Borrego Serra da Estrela		OEM	11
Borrego Terrincho		OEM	11
Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais ; Chouriço de Ossos de Vinhais		OFJ	12
Cabrito da Beira		OFJ	11
Cabrito da Gralheira		OFJ	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		OFJ	11
Cabrito de Barroso		OFJ	11
Cabrito Transmontano		OEM	11



Cacholeira Branca de Portalegre		OFJ	12
Carnalentejana		OEM	11
Carne Arouquesa		OEM	11
Carne Barrosã		OEM	11
Carne Cachena da Peneda		OEM	11
Carne da Charneca		OEM	11
Carne de Bísaro Transmonano ; Carne de Porco Transmontano		OEM	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		OFJ	11
Carne de Porco Alentejano		OEM	11
Carne dos Açores		OFJ	11
Carne Marinhoa		OEM	11
Carne Maronesa		OEM	11
Carne Mertolenga		OEM	11
Carne Mirandesa		OEM	11
Castanha da Terra Fria		OEM	16
Castanha de Padrela		OEM	16
Castanha dos Soutos da Lapa		OEM	16
Castanha Marvão-Portalegre		OEM	16
Cereja da Cova da Beira		OFJ	16
Cereja de São Julião-Portalegre		OEM	16
Chouriça de carne de Barroso- Montalegre		OFJ	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		OFJ	12
Chouriça doce de Vinhais		OFJ	12
Chouriço azedo de Vinhais ; Azedo de Vinhais ; Chouriço de Pão de Vinhais		OFJ	12
Chouriço de Abóbora de Barroso- Montalegre		OFJ	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		OFJ	12
Chouriço de Portalegre		OFJ	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		OFJ	12
Chouriço Mouro de Portalegre		OFJ	12
Citrinos do Algarve		OFJ	16
Cordeiro Bragançano		OEM	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso ; Cordeiro de leite de Barroso		OFJ	11
Farinheira de Estremoz e Borba		OFJ	12
Farinheira de Portalegre		OFJ	12
Linguiça de Portalegre		OFJ	12
Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		OFJ	12
Lombo Branco de Portalegre		OFJ	12

Lombo Enguitado de Portalegre		OFJ	12
Maçã Bravo de Esmolfe		OEM	16
Maçã da Beira Alta		OFJ	16
Maçã da Cova da Beira		OFJ	16
Maçã de Alcobaça		OFJ	16
Maçã de Portalegre		OFJ	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		OEM	16
Mel da Serra da Lousã		OEM	14
Mel da Serra de Monchique		OEM	14
Mel da Terra Quente		OEM	14
Mel das Terras Altas do Minho		OEM	14
Mel de Barroso		OEM	14
Mel do Alentejo		OEM	14
Mel do Parque de Montezinho		OEM	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)		OEM	14
Mel dos Açores		OEM	14
Morcela de Assar de Portalegre		OFJ	12
Morcela de Cozer de Portalegre		OFJ	12
Morcela de Estremoz e Borba		OFJ	12
Ovos moles de Aveiro		OFJ	24
Paio de Estremoz e Borba		OFJ	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		OFJ	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		OFJ	12
Painho de Portalegre		OFJ	12
Paio de Beja		OFJ	12
Pêra Rocha do Oeste		OEM	16
Pêssego da Cova da Beira		OFJ	16
Presunto de Barrancos		OEM	12
Presunto de Barroso		OFJ	12
Presunto de Camp Maior e Elvas ; Paleta de Campo Maior e Elvas		OFJ	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		OFJ	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		OFJ	12
Presunto do Alentejo ; Paleta do Alentejo		OEM	12
Queijo de Azeitão		OEM	13
Queijo de cabra Transmontano		OEM	13
Queijo de Évora		OEM	15
Queijo de Nisa		OEM	13
Queijo do Pico		OEM	13
Queijo mestiço de Tolosa		OFJ	13
Queijo Rabaçal		OEM	13
Queijo São Jorge		OEM	13
Queijo Serpa		OEM	13

Queijo Serra da Estrela		OEM	13
Queijo Terrincho		OEM	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		OEM	13
Requeijão Serra da Estrela		OEM	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		OFJ	12
Salpicão de Vinhais		OFJ	12
Sangureira de Barroso-Montalegre		OFJ	12
Vitela de Lafões		OFJ	11

Skånsk spettekaka		OFJ	24
Svecia		OFJ	13

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		OEM	15
--	--	-----	----

Skalický trdelník		OFJ	24
Slovenská bryndza		OFJ	13
Slovenská parenica		OFJ	13
Slovenský oštiepok		OFJ	13

Arbroath Smokies		OFJ	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		OEM	13
Bonchester cheese		OEM	13
Buxton blue		OEM	13
Cornish Clotted Cream		OEM	14
Dorset Blue Cheese		OFJ	13
Dovedale cheese		OEM	13
Exmoor Blue Cheese		OFJ	13
Gloucestershire cider/perry		OFJ	18
Herefordshire cider/perry		OFJ	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb		OEM	11
Jersey Royal potatoes		OEM	16
Kentish ale and Kentish strong ale		OFJ	21
Melton Mowbray Pork Pie		OFJ	12
Orkney beef		OEM	11
Orkney lamb		OEM	11
Rutland Bitter		OFJ	21
Scotch Beef		OFJ	11
Scotch Lamb		OFJ	11
Scottish Farmed Salmon		OFJ	17
Shetland Lamb		OEM	11
Single Gloucester		OEM	13

Staffordshire Cheese		OEM	13
Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese		OEM	13
Teviotdale Cheese		OFJ	13
Welsh Beef		OFJ	11
Welsh lamb		OFJ	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		OEM	13
White Stilton cheese ; Blue Stilton cheese		OEM	13
Whitstable oysters		OFJ	17
Worcestershire cider/perry		OFJ	18

(2) A 2. függelékben említett hatályos uniós jogszabályoknak megfelelően

## **2. függelék: A Felek jogszabályai**

Az Európai Unió jogszabályai:

A Tanács 2006. március 20-i 510/2006/EK rendelete a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról; a legutóbb a 2008. május 8-i 417/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 125., 2008.5.9., 27. o.) módosított rendelet.

A Bizottság 2006. december 14-i 1898/2006/EK rendelete a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról; a legutóbb a 2008. július 2-i 628/2008/EK rendelettel (HL L 173., 2008.7.3., 3. o.) módosított rendelet.

A Svájci Államszövetség jogszabálya:

Az 1997. május 28-i rendelet a mezőgazdasági termékek és a feldolgozott mezőgazdasági termékek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról; a legutóbb 2008. január 1-jén módosított szövegváltozat (RS 910.12, RO 2007 6109).”

## ZÁRÓOKMÁNY

Az EURÓPAI UNIÓ

és

A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG

meghatalmazottjai,

akik az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás aláírása céljából a ...-ik év ... havának ... napján ...-ban/-ben ülészetek,

elfogadták az ehhez a záróokmányhoz csatolt következő együttes nyilatkozatot:

— Az azonos alakú megnevezésekről szóló együttes nyilatkozat,

Kelt .....-ban/-ben, a ..... év ..... havának ..... napján.

..... részéről

..... részéről

## **Együttes nyilatkozat az azonos alakú megnevezésekről**

A Felek elismerik, hogy az eredetmegjelölés vagy földrajzi jelzés bejegyzése iránt a 2009. december 11-i szándéknyilatkozat aláírását megelőzően, a Felek saját jogszabályainak megfelelően benyújtott kérelmekre vonatkozó eljárások az e megállapodásban foglalt rendelkezések és különösen a 12. melléklet 7. cikke ellenére tovább folytathatók.

Az érintett eredetmegjelölések és földrajzi jelzések bejegyzése esetén a Felek megállapodnak abban, hogy alkalmazni kell az 510/2006/EK rendelet 3. cikke (3) bekezdésének és az OEM-ekre és OFJ-kre vonatkozó rendelet (RS 910.12) 4a. cikkének az azonos alakú megnevezésekre vonatkozó rendelkezéseit. E célból a Felek előzetesen tájékoztatják egymást.

Szükség esetén és a 12. melléklet 16. cikkében meghatározott eljárásoknak megfelelően a bizottság fontolóra veheti a 8. cikk módosítását az azonos alakú megnevezésekre vonatkozó egyedi rendelkezések pontosabb meghatározása érdekében.

<b>PÉNZÜGYI KIMUTATÁS</b>		Fichefin/10/483106 DDG/tm 6.0.2005.1-2010		
		DÁTUM: 2010.7.15.		
1.	KÖLTSÉGVETÉSI MEGNEVEZÉS: 12. alcím – Vámtarifa és egyéb vámok	ELŐIRÁNYZATOK: B2010: 14 079,7 millió EUR		
2.	CÍM: Javaslat: a Tanács határozata az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás megkötéséről			
3.	JOGALAP: Az Európai Unió működéséről szóló szerződés és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával			
4.	CÉLKITŰZÉSEK: Az eredetmegjelölések (OEM) és a földrajzi jelzések (OFJ) kölcsönös oltalmának bevezetése a mezőgazdasági termékekkel folytatott kétoldalú kereskedelem feltételeinek javítása érdekében.			
5.	PÉNZÜGYI KIHATÁSOK	12 HÓNAPOS IDŐSZAK (millió EUR)	FOLYÓ PÉNZÜGYI ÉV 2010 (millió EUR)	KÖVETKEZŐ PÉNZÜGYI ÉV 2011 (millió EUR)
5.0	KIADÁSOK - AZ EU-KÖLTSÉGVETÉS TERHÉRE (VISSZATÉRÍTÉSEK/BEAVATKOZÁSOK) - A NEMZETI HATÓSÁGOK TERHÉRE - EGYÉB	-	-	-
5.1	BEVÉTELEK - AZ EU SAJÁT FORRÁSAI (LEFÖLÖZÉSEK/VÁMOK) - NEMZETI SZINTŰ BEVÉTELEK	-	-	-
		2012	2013	2014
5.0.1	KIADÁSI ELŐIRÁNYZAT			
5.1.1	BEVÉTELI ELŐIRÁNYZAT	-	-	-
5.2	SZÁMÍTÁS MÓDJA: -			
6.0	FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS VONATKOZÓ ALCÍMÉBEN SZEREPLŐ ELŐIRÁNYZATOKBÓL?			IGEN NEM
6.1	FINANSZÍROZHATÓ-E A PROJEKT A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉS ALCÍMEI KÖZÖTTI ÁTCSOPORTOSÍTÁSSAL?			IGEN NEM
6.2	SZÜKSÉG LESZ-E PÓTKÖLTSÉGVETÉSRE?			IGEN NEM
6.3	SZÜKSÉG LESZ-E ELŐIRÁNYZATOK BEVEZETÉSÉRE A JÖVŐBENI KÖLTSÉGVETÉSEKBE?			IGEN NEM
ÉSZREVÉTELEK: A javaslat az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, az egyes Felek területén oltalom alatt álló eredetmegjelölések (OEM) és földrajzi jelzések (OFJ) kölcsönös oltalmát biztosító megállapodásnak a mezőgazdasági termékekkel folytatott kereskedelem feltételeinek javítása érdekében történő megkötésére irányul. Az intézkedésnek nincs pénzügyi kihatása.				